
ICANN76 | CF — Церемония открытия
Понедельник, 13 марта 2023 года, 0:00–0:00 по CUN

[ПОЖАЛУЙСТА, ПОДОЖДИТЕ...]

ОБЪЯВЛЕНИЕ:

Дамы и господа, давайте поприветствуем Родриго де ла Парра (Rodrigo De La Parra), вице-президента по взаимодействию с заинтересованными сторонами и управляющего директора по странам Латинской Америки и Карибского бассейна.

[аплодисменты]

Здравствуйте, добро пожаловать в Мексику. Я очень рад возможности приветствовать всех вас в своей стране. В прошлый раз мы принимали открытую конференцию Интернет-корпорации по присвоению имен и номеров (ICANN) в Мексике давным-давно, 14 лет назад. Это была ICANN34 в Мехико. Возможно, кто-то из вас ее помнит. Пандемия COVID-19 заставила нас пересмотреть планы по проведению конференции в Канкуне в 2020 году и попыталась сделать это

Примечание. Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись

снова в 2021 году, но мы наконец-то здесь. Приветствую вас на конференции ICANN76.

[аплодисменты]

Добро пожаловать на общественный форум ICANN76. С вашего позволения, я перейду на испанский, пользуясь благами нашего сообщества, где представлены много культур и языков, и услугами наших невероятных переводчиков, которые всегда присутствуют на открытых конференциях ICANN.

Так что, если нужно, воспользуйтесь наушниками.

Архитектор Рохелио Хименес Понс Гомес, заместитель по транспорту от Министерства инфраструктуры, связи и транспорта федерального правительства Мексиканских Соединенных Штатов. Здравствуйтесь, г-н заместитель, спасибо, что присоединились к нам. Для нас ваше присутствие — большая честь.

Г-н Франсиско Каррильо, заместитель по социальным вопросам и межведомственному взаимодействию, присутствующий от имени г-жи Марии Элены Лесамы Эспиноса (María Elena Lezama Espinosa), губернатора штата Кинтана-Роо. Добро пожаловать, г-

и заместитель, для нас большая честь встретиться с вами.
Спасибо, что присутствуете на нашей церемонии открытия.

Трипти Синха, председатель Правления ICANN.
Добро пожаловать, Трипти.

Салли Костертон, временно исполняющая обязанности
президента и генерального директора.
Добро пожаловать, Салли.

Наши уважаемые друзья из глобального сообщества многих
заинтересованных сторон, для меня огромная честь и
удовольствие приветствовать вас всех на общественном форуме
ICANN76 в Канкуне.

Пользуясь случаем, хочу поблагодарить местный комитет
многих заинтересованных сторон здесь, в Мексике:
Министерство инфраструктуры, связи и транспорта; NIC.MX,
администратора национального домена верхнего уровня .MX;
NEUBOX, аккредитованного регистратора ICANN; .2012,
оператора регистратуры домена общего пользования верхнего
уровня в Мексике; мексиканское отделение Общества
интернета; Региональную организацию At-Large стран
Латинской Америки и Карибского бассейна (LACRALO); и,
конечно, Мексиканскую ассоциацию интернета.

Также я хочу отдельно поблагодарить своего соотечественника Леона Санчеса (León Sánchez), члена Правления ICANN, который в процессе организации этой конференции оказывал нам и комитету безусловную поддержку. Большое спасибо, Леон.

Выражаю искреннюю и глубокую признательность за ваше терпение и поддержку с 2020 года, когда мы начали готовиться к ICANN 67, которую, к сожалению, пришлось провести виртуально из-за пандемии COVID-19.

Наконец, я хочу отметить наше уважаемое Латиноамериканское и Карибское (LAC) сообщество за выдающееся участие и усердие в работе ICANN со времени создания корпорации, ведь в этом году у нас 25-я годовщина! Так что большое, огромное вам спасибо.

Без лишних слов благодарю вас за внимание и с удовольствием представляю председателя Правления ICANN, г-жу Трипти Синха.

Трипти, вам слово.

ТРИПТИ СИНХА (TRIPTI SINHA):

Спасибо, Родриго.

Здравствуйте! Добро пожаловать в Канкун! Быть здесь с вами — большая радость для меня.

Мне очень приятно приветствовать вас на общественном форуме ICANN76. Присутствуете ли в зале или участвуете виртуально — спасибо, что вы сегодня с нами. Нам предстоит интересная неделя, и мы используем имеющееся время с максимальной отдачей.

Хочу отдельно поприветствовать участников программы NextGen@ICANN и новичков сообщества ICANN. Сила нашего сообщества и будущее интернета зависит от присоединения к нам следующего поколения и привнесения новых идей. От имени Правления я хочу поблагодарить всё сообщество ICANN за непрерывную работу и верность нашей миссии.

Я хочу поблагодарить тех, кто сделал эту конференцию возможной, в том числе наш местный комитет принимающей стороны:

Министерство инфраструктуры, связи и транспорта Мексики.

Сетевой информационный центр (NIC) Мексики

Мексиканскую ассоциацию отрасли интернета

Общество интернета: отделение в Мексике

Punto 2012

и Neubox

Также Правление благодарит корпорацию ICANN за совместную работу по планированию этого мероприятия с сообществом.

В частности я выражаю благодарность Салли Костертон за быстрое принятие на себя роли временно исполняющей обязанности президента и генерального директора для обеспечения стабильности и последовательности действий корпорации ICANN.

Совсем недавно, на прошлой неделе мир отметил 8 марта, Международный женский день. Поэтому уместно, что ICANN встретила его с двумя женщинами во главе и еще многими женщинами на руководящих должностях в Правлении, корпорации и сообществе.

[аплодисменты]

Это первый случай, когда должность генерального директора ICANN занимает женщина; в последние годы ICANN достигла поистине значимых успехов в области равенства полов. Первым председателем Правления ICANN была женщина, и как вторая женщина-председатель Правления я горжусь тем, что являюсь частью сообщества, которое приветствует значимое участие женщин, поддерживает их работу на руководящих должностях и, возглавляемое двумя женщинами, делает прямое заявление

на Международный женский день в 2023 году в рамках глобальной кампании на тему #EmbraceEquity.

Также я хочу поблагодарить своих коллег из Правления, поддерживающих меня как председателя. Для меня является большой честью возможность возглавить Правление в это важнейшее для ICANN время наряду с только что избранными заместителем председателя руководства Данко Йевтовичем (Danko Jevtović) и председателем Комитета Правления по управлению Сарой Дойч (Sarah Deutsch).

Возникновение интернета — это одно из наиболее сильно изменивших человечество событий в новейшей истории. Оно обеспечивает демократизацию доступа и становится глобальным уравниателем, принося новые возможности всюду, где существует доступ к сети. Однако необходимо еще очень много сделать для сокращения цифрового разрыва. На сегодняшний день насчитывается более 5,1 миллиарда подключенных пользователей, что составляет 63% населения мира.

Недавние статистические данные свидетельствуют о повышении уровня принятия в Азии, в основном в Китае и на Индийском субконтиненте. Экономики стран Африки и Южной Америки также вносят свой вклад в картину более

взаимосвязанного мира, демонстрируя огромный потенциал. Быстрый рост интернета открывает всем людям, вне зависимости от их пола и экономического слоя, доступ к основному потоку глобального взаимодействия. Миссия ICANN имеет к этой удивительной трансформации прямое отношение. И у каждого из вас в ней своя роль.

В свете приближающейся 25-й годовщины создания ICANN важно обратить внимание на наши достижения, в числе которых: Успешный и полный переход координирующей роли в исполнении функций Администрации адресного пространства интернета (IANA) от правительства США в руки сообщества многих заинтересованных сторон почти семь лет назад, рост числа доменов верхнего уровня (TLD) от семи изначальных до сотен, расширение корпорации в действительно глобальную организацию посредством открытия четырех региональных офисов и четырех центров взаимодействия на пяти континентах, глобальная пандемия, которую мы пережили вместе и стали еще сильнее, чем раньше.

В течение прошедших 25 лет интернет функционирует бесперебойно, несмотря на резкий рост количества пользователей и объема трафика, и отчасти это так благодаря ICANN. В настоящее время ICANN стоит на пороге еще одного переломного момента в своем развитии. Мы вместе, как

сообщество, смотрим в лицо новым значительным трудностям, с которыми сталкиваемся в складывающемся новом мировом порядке, основанном на интернете. Как видно на примере пандемии, интернет стал дорогой жизни и неотъемлемым правом для конечных пользователей, средством доступа для пользования своей свободой участия в деятельности мирового общества.

Более чем когда-либо, интернет является основой концепции предоставления услуг как в частном, так и в государственном секторе. Сегодня имеющие большое влияние силы в национальных государствах призывают смотреть на экосистему интернета жестче и ставят вопрос о том, должна ли осуществлять техническое управление системами уникальных идентификаторов интернета именно ICANN. Сейчас национальные государства считают определяющим элементом своей национальной идентичности и безопасности еще и «цифровой суверенитет». Этот аспект сопряжен со сложным взаимодействием законодательства, регулирования и правительств, стремящихся к большей степени руководства со стороны других глобальных организаций.

Миссия ICANN по управлению системами уникальных идентификаторов интернета является основополагающей для обеспечения «одного мира, одного интернета». Мы должны и

далее твердо придерживаться позиции легитимности ICANN как глобальной организации с участием многих заинтересованных сторон и вносить свой вклад в защиту от фрагментации. Раскол глобального интернета приведет лишь к разрушению мирового порядка в том связанном виде, в котором его обеспечивает функционально совместимый интернет.

Законодательство и положения, касающиеся конфиденциальности и безопасности, возникают во множестве разнообразных юрисдикций, осложняя предоставление услуг системы доменных имен (DNS) и политический ландшафт, и конкурирующие цели сохранения конфиденциальности и обеспечения своевременного доступа к регистрационным данным DNS создают для нас новые проблемы. В пространстве идентификаторов развиваются интернет-технологии, которые потенциально могут привести к столкновению с системой уникальных идентификаторов и угрожать стабильности интернета в том виде, в котором мы его знаем. У ICANN действительно много трудностей! Для ICANN сейчас настало время усилить партнерство и сотрудничество с другими организациями в экосистеме интернета, чтобы каждая сторона могла выполнять свою миссию в условиях синергии, взаимодействия и взаимной поддержки.

Хотя отдельные правительства подвергают сомнению легитимность сообщества многих заинтересованных сторон ICANN, мы должны помнить, что гораздо большее их количество участвует в его работе. На сегодняшний день Правительственный консультативный комитет (GAC) насчитывает 181 правительство и особую экономическую зону в качестве членов и 38 организаций-наблюдателей. ICANN подошла к новой поворотной точке в своей истории, когда мы запускаем несколько крупных проектов и инициатив, ведомых сообществом. Мы предприняли первые действия по открытию нового раунда приема заявок на новые домены общего пользования верхнего уровня (gTLD).

Наличие новых gTLD обеспечивает дополнительную свободу выбора и сделает систему доменных имен доступной для большего количества людей во всём мире, особенно для тех, кто использует языки и наборы символов, не основанные на английском языке или на Американском стандартном коде для обмена информацией (ASCII). ICANN стремится внести свой вклад в обеспечение универсального и безопасного доступа к конечной точке, и в этом свете мы должны «мыслить глобально, действовать локально». Суть в том, что система хороша ровно настолько, насколько она представляет ценность для конечного пользователя. Как и интернет хорош ровно настолько, насколько он представляет ценность для конечного

пользователя. Для конечных интернет-пользователей эта ценность воплощается в обеспечении безопасности, надежности, стабильности, отказоустойчивости и доступности.

Путь к настоящей глобальной доступности лежит через реализацию принципов универсального принятия (UA) для создания инклюзивного и многоязычного интернета. Осуществление мероприятий по разработке для услуг и инфраструктуры интернета имеет в своей основе девиз «Мыслить глобально, действовать локально», что означает придание глобальному благу нужного масштаба и привнесение ценности в локальную конечную точку, конечному пользователю.

Позднее в этом месяце, 28 марта, ICANN и Группа управления по универсальному принятию планируют провести первый День UA. Запланировано глобальное мероприятие в Нью-Дели и более 50 координированных мероприятий в более чем 40 странах. Это возможность пообщаться с ключевыми заинтересованными сторонами во всём мире и акцентировать внимание на работе ICANN по построению более инклюзивного и многоязычного интернета.

При этом недавно Правление поручило корпорации реализовать систему обработки запросов закрытых

регистрационных данных gTLD. Программа грантов ICANN, авторизованная Правлением в прошлом году, находится в процессе разработки, и ее планируется запустить в течение года. Посредством этой программы ICANN будет поддерживать творчество и инновации, способствующие воплощению нашего видения единого глобального интернета, выполнению миссии ICANN и соответствующие ее основным ценностям. Программа грантов является результатом многолетней работы сообщества ICANN. Это наглядный пример работы модели с участием многих заинтересованных сторон в действии, а также способности корпорации ICANN выполнять рекомендации сообщества.

Сообщество ICANN работает над проблемой злоупотребления DNS. Стороны, связанные договорными обязательствами, ведут переговоры об изменении договоров в аспекте обязательств регистратур и регистраторов бороться и противодействовать злоупотреблению DNS. Это важный первый шаг. Он закладывает информационную основу для следующей фазы и может стать краеугольным камнем дискуссий сообщества о разработке политики для дальнейшего решения проблемы злоупотребления DNS.

Исходя из своего прошлогоднего опыта предоставления экстренной поддержки Украине, ICANN разработала Программу

экстренной помощи для обеспечения доступа к инфраструктуре интернета в чрезвычайных ситуациях. В рамках Коалиции за цифровую Африку ICANN запустила инициативу, ориентированную на усиление интернет-инфраструктуры на континенте посредством усовершенствования пяти существующих пунктов обмена интернет-трафиком. И мы должны также смотреть в будущее. Правление приступило к организации процесса поиска следующего президента и генерального директора ICANN. При этом мы должны принимать во внимание тот этап, на котором ICANN находится в своем развитии.

Как будет выглядеть завтрашний день?

Какую форму придадут трудности и ветер перемен нашему будущему?

Мы становимся хозяевами своего будущего тогда, когда его принимаем, а принимая его, мы получаем возможность его определять.

В таком духе мы в ходе ряда слушаний будем формулировать образ завтрашней ICANN и свойства ее следующего руководителя. Правление хочет услышать ваши мнения на этот счет, и мы приглашаем вас на свое первое слушание, которое состоится завтра в 13:15 в этом же зале. Далее будет еще много

слушаний, прежде чем мы соберемся вновь в июне этого года в Вашингтоне.

Очевидно, что нам предстоит много работы. Чтобы достичь успеха, мы должны, придерживаясь своих же принципов, задать четкие ожидания в отношении отчетов, временных рамок и крайних сроков, а затем в них уложиться. Мы должны выполнять свою работу и обеспечивать подотчетность друг друга. Хотя у нас впереди трудности, мы найдем способ двигаться дальше посредством компромисса, консенсуса, транспарентности и уважительного диалога. ICANN при разработке политики придерживается принципа «снизу-вверх» и формы, основанной на консенсусе, для соблюдения общественных интересов, обеспечения единого интернета и его глобальной функциональной совместимости.

Также пришло время для нас изучить данный процесс и подумать, как его можно улучшить для дальнейшего повышения инклюзивности и эффективности. Время от времени у нас бывают разногласия насчет того, какой путь выбрать, но все мы преследуем одну цель — создание единого глобального интернета. Существует нечто такое, благодаря чему мы все собрались в это сообщество, — это наше общее желание способствовать выполнению миссии ICANN. Давайте работать вместе в этом духе.

ICANN как глобальная организация должна показывать, что динамически адаптируется к постоянно меняющемуся ландшафту, принимает плюрализм мирового сообщества, и своими действиями и руководством демонстрировать стремление к разнообразию и инклюзивности.

Ответственность каждого из нас — сделать так, чтобы все члены нашего сообщества были вовлечены в процесс, услышаны и ощущали себя в безопасности, в среде, свободной от домогательств. Уважение и инклюзивность должны быть всепроникающим элементом самой ткани экосистемы ICANN. Мы должны сообща сделать ICANN моделью разнообразия и инклюзивности.

Прежде чем закончить, я хочу упомянуть членов нашего сообщества и других людей в Турецкой Республике и Сирийской Арабской Республике, которые пострадали от недавних землетрясений и не смогли к нам здесь присоединиться. В этот период восстановления после невообразимых событий вы в наших мыслях и молитвах. Во время катастроф доступ к интернету особенно важен, поэтому ICANN оказывает помощь владельцам доменов на пострадавших территориях.

Пользуясь случаем, я хочу также вспомнить бывшего члена Правления ICANN Раймундо Бека (Raimundo Beca), который недавно умер. Его вклад в экосистему интернета был велик, и его будут помнить за смелую защиту своей точки зрения, тщательное аргументирование позиции по решениям в отношении политики и за человечность, которую сформировала напряженная политическая история его страны, Чили.

В настоящее время экосистема ICANN переживает критический момент своего развития. Мы находимся в поворотной точке; существует сильная потребность в изменениях, и мы как сообщество должны, пользуясь возможностью, повлиять на события и стать агентами тех изменений, которые обусловлены нынешней обстановкой.

Мы должны взяться за предстоящую работу вместе и таким образом, который предполагает принятие уникальных и разнообразных взглядов нашего сообщества. Так же как имена, номера и протоколы, будучи настолько непохожими, вместе обеспечивают движение битов в интернете. Схожим образом и мы, несмотря на свои разногласия, должны объединиться, наладить здоровое сотрудничество, предпринимать смелые действия, ведущие к преобразованиям. Давайте все будем на высоте, и пусть грядущий прилив поднимет нас только всех вместе.

Для меня честь служить сообществу ICANN на должности председателя Правления, и моя верность своим обязанностям остается непоколебимой. И еще раз добро пожаловать на конференцию ICANN76! Спасибо.

[аплодисменты]

А теперь я хочу поприветствовать на сцене Салли Костертон, исполняющую обязанности президента и генерального директора ICANN.

САЛЛИ КОСТЕРТОН (SALLY COSTERTON):

Hola a todos (Приветствую всех).

Трипти говорит по-испански гораздо лучше, чем я. Спасибо, Трипти, за эту чудесную речь, за теплое приветствие и добрые слова. И я благодарю принимающую сторону и всех наших замечательных гостей.

Мне очень приятно находиться с вами здесь, в прекрасном Канкуне. Здесь столько чудесных вещей, которые не перестают радовать: пляжи, погода, история, еда. Но я живу в Англии, где идет снег и помидоры выдают по нормам, поэтому, находясь здесь, я стараюсь в полной мере воспользоваться солнечным светом.

Мы планировали провести здесь конференции с личным участием в 2020 и 2021 годах, но из-за пандемии их пришлось проводить в онлайн-формате; третий раз получился удачным, и я хочу поблагодарить наше местное сообщество заинтересованных сторон и уважаемых гостей за помощь в организации и планировании этой конференции.

[аплодисменты]

Пользуясь случаем, я также хочу отметить присутствующих здесь сегодня членов Латиноамериканского и Карибского сообщества ICANN. Наше сообщество LAC добилось невероятных успехов в движении к руководящим должностям: они представлены двумя членами Правления ICANN, председателем Номинационного комитета (NomCom), председателем Организации поддержки национальных доменов (ccNSO), новым председателем GAC и многими другими. Поздравляю всех вас, большое спасибо за ваше участие и верность нашей миссии.

[аплодисменты]

ICANN76 является первым гибридным общественным форумом с 2019 года и третьей гибридной открытой конференцией с

прошлого года, когда мы вернулись к личному формату проведения своих мероприятий, и места лучше было просто не найти. Более 1000 участников, присутствующих лично, более 700 зарегистрированных виртуальных участников, представляющих 164 страны и территории.

За прошедший год мы в корпорации и сообществе многое узнали о том, как проводить такие конференции, и мы продолжаем совершенствовать формат конференции, принимая предложения и помощь сообщества. Спасибо за ваши отзывы и активное участие в этой конференции, вне зависимости от того, находитесь вы с нами здесь, в зале, или участвуете через интернет. Пожалуйста, доносите до нас свои мнения и дальше. Наверное, мы будем работать так еще много лет, и нужно постоянно совершенствоваться.

Важно поблагодарить Правление ICANN за то доверие, которое они мне выразили, позволив занять должность исполняющей обязанности президента и генерального директора и использовать на ней свой десятилетний опыт руководства взаимодействием с заинтересованными сторонами ICANN.

Удивительно, как далеко мы продвинулись за последние три года, с начала пандемии. Но еще больше меня поражает то, как далеко мы продвинулись с момента основания ICANN в 1998

году. Как сказала Трипти, в этом году нам исполняется 25. Жаль, что мне больше не 25, но... В сентябре этого года у нас 25-я годовщина. Будет много возможностей отметить это событие, и у нас запланированы мероприятия во время ICANN77 в Вашингтоне и ICANN78 в Гамбурге. Раз уж речь зашла о праздновании, я хочу, пользуясь случаем, кратко вспомнить нашу историю и оценить, насколько многого мы достигли за эти 25 лет. Однажды я сказала, что каждый год интернета равен семи годам. Так что в свои 25 лет мы еще молодые.

Говорят, что ICANN — это во многом «дом, который построил Джон». В первые годы, еще даже до формирования ICANN, Джон Постел (Jon Postel) вызвался координировать уникальные идентификаторы и следил за ними через текстовый файл, и его регистратура стала функцией IANA. Он был одним из первопроходцев интернета, многие из которых активно участвовали в деятельности ICANN и по-прежнему вовлечены в нее сегодня, в том числе мой хороший друг д-р Стив Крокер (Steve Crocker). Стив присутствует на этой конференции с нами на этой неделе, и я надеюсь, что у многих из вас будет возможность с ним пообщаться.

Первопроходцы интернета усердно работали, чтобы величайшее изобретение мирного времени за всю историю стало успешным. Они разработали уникальную модель

управления, чтобы обеспечить безопасный, защищенный и отказоустойчивый интернет, который может расширяться и развиваться. И ICANN росла, но это по-прежнему была очень молодая организация.

Но в 2016 году состоялась передача координирующей роли в исполнении функций IANA, которая стала важной вехой в развитии ICANN, началом того, что я называю «подростковым» возрастом ICANN. На кону было многое, но мы доказали миру, что наша модель с участием многих заинтересованных сторон является легитимной формой управления интернетом, и мы продолжаем доказывать это ежедневно.

В процессе передачи этой координирующей функции случилось нечто очень важное — мы создали наделенное полномочиями сообщество, навсегда изменив таким образом то, как интернет поддерживается и управляется. И мне кажется, что в этот момент ICANN перешла на следующий этап, став взрослой. И хорошо, что мы сделали это именно тогда. Ведь откуда нам было знать, с какими трудностями предстоит столкнуться?

Пандемия COVID-19 стала беспрецедентным испытанием отказоустойчивости и стабильности интернета, и мир рассчитывал, что именно мы будем поддерживать его работу. Внезапно вся наша жизнь во всём мире оказалась в интернете.

Это было величайшее испытание ICANN, но мы прошли его блистательно и должны этим гордиться. И, как сказала Трипти, этот опыт следует рассматривать как основание для повышения уверенности в себе, когда мы будем двигаться дальше, становясь более гибкими, адаптируясь и меняясь — у нас всё получится.

Мы выросли и достигли зрелости. Мы выполняем свою миссию уже более двадцати лет. Интернет работает. Функции IANA выполняются бесперебойно. Упомянутые трудности укрепили отказоустойчивость и подтолкнули нас к поиску инновационных решений по мере возникновения новых проблем.

И вот нам 25, мы можем с уверенностью смотреть в лицо неопределенности и трудностям — которые, как сказала Трипти, вполне реальны, — будучи более зрелой, взрослой организацией. Но мы знаем, что не одиноки и что многие из присутствующих в этом зале являются частью более широкой экосистемы, очень сильной, устойчивой экосистемы, к которой принадлежим и мы. Мы в этом деле все вместе; у всех нас разные роли, но мы одна команда, одна семья. Одновременно мы, подобно родителям, поддерживаем и растим новые поколения, и я приветствую всех наших новичков, присутствующих здесь сегодня лично и дистанционно! Просто

замечательно, что вы сегодня здесь, с нами. Вы — неотъемлемая часть нашей семьи.

Но даже сейчас, будучи зрелыми, мы не можем расслабляться, мы представляем собой критически важный глобальный ресурс, и сейчас как никогда важно, чтобы мы брали на себя ответственность действовать в общественных интересах, устанавливали в работе приоритеты, на что уже указывала Трипти. За свои десять лет я стала свидетелем огромных изменений видимости ICANN. В мои первые дни в области взаимодействия с заинтересованными сторонами мои коллеги присутствовали в зале, мы стучали в двери, а в ответ слышали: «Извините, а что такое ICANN? Как это расшифровывается?». Сейчас это уже далеко не так. Но не все реагируют положительно, не все хотят действовать так, как мы. Они говорят: «В чём проблема? Интернет работает». Для них это выглядит как фокус, но вы-то все знаете, что не всё так просто.

Мы должны доносить до своих заинтересованных сторон, причем не только до людей в сообществе ICANN, но и до более широкого круга заинтересованных сторон во всём мире, понимание всего того объема работы, с которым на самом деле сопряжено обеспечение безопасного, стабильного и глобально функционально совместимого интернета. А некоторые люди активно стремятся изменить то, как интернет управляется.

Поэтому мы должны приложить вдвое больше усилий, чтобы обеспечить его безопасность и защищенность еще на 25 лет.

По прошествии следующих 25 лет мы окажемся в середине этого столетия, и я как исполняющая обязанности генерального директора обязуюсь поддерживать последовательность и стабильность на нашем пути через начало этой новой главы. Выполнять и впредь все данные нами обещания, достигать результатов по текущим проектам и инициативам, ориентированным на преодоление выявленных нами трудностей.

Во-первых, мы должны обеспечивать безопасность интернет-пользователей. Как упоминала Трипти, мы ведем переговоры со сторонами, связанными договорными обязательствами, с целью решения проблемы злоупотребления DNS. Мы начинаем реализовывать службу обработки запросов регистрационных данных, при помощи которой будет упрощена обработка запросов закрытых регистрационных данных, которые исходят от правоохранительных органов.

Во-вторых, мы должны обеспечить доступ к интернету для всех таким образом, который им подходит. Я работаю в составе международной группы, как сказала Трипти, у нас сейчас есть множество офисов во всём мире, мы сейчас активно

взаимодействуем посредством Дня универсального принятия, его недели и мероприятий, посредством наших текущих программ, с партнерами сообщества во всём мире, стремимся повысить уровень осведомленности о важности универсального принятия, чтобы обеспечить доступ к интернету и удовлетворить потребности людей по всему миру, вне зависимости от набора символов или языка, которым они пользуются. Такое не сделать за один день, приходится объяснять, общаться и взаимодействовать, делать это снова и снова, присутствовать, проявлять активность и работать как партнеры.

Как упоминала Трипти, в конце этого месяца мы с ней отправляемся в Дели на первое в своем роде мероприятие, и в ходе этого мероприятия и этой недели ICANN продемонстрирует свое стремление достичь готовности к универсальному принятию в наших внутренних системах. Мы также стремимся продвигать идею универсального принятия в рамках следующего раунда заявок на новые gTLD, создать более разнообразный, многоязычный и инклюзивный интернет.

В-третьих, в этой следующей фазе мы должны защитить уникальную модель ICANN с участием многих заинтересованных сторон, в которой все равны и каждый голос слышат. Мы должны показать миру, что наша модель работает. Мы

осуществили передачу, мы это можем, это одна из сложнейших задач, использование данной модели для таких задач — это неимоверно трудно, и все мы, кто прошли через это, знаем, насколько это трудно и сколько времени это заняло, но у нас получилось! И мы должны помнить, что нам это по силам, и уверенно двигаться дальше. На этой конференции, позже на этой неделе, будет открытое заседание, где мы рассмотрим анализ Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества +20 (ВВУИО+20). Для нас как сообщества это прекрасная возможность собраться и начать думать над тем, как можно использовать данную процедуру для укрепления поддержки миром модели управления интернетом с участием многих заинтересованных сторон

Наконец, это очень важно для меня и для нас, корпорации, персонала, как и для вас, сообщества, и для Правления — мы должны сохранить ICANN как безопасное пространство. Мы живем в эпоху усиливающейся поляризации, крикливой политики и социальных медиа, и вести аргументированный спор может быть очень трудно, и, к сожалению, иногда это может приводить к отсутствию уважения и вежливости в общении с другими. Я прошу вас помнить, что все мы, явившись на эту конференцию, согласились с установленными стандартами поведения на время своего пребывания здесь. Днем, вечером — всё время, пока мы вместе, соблюдайте их,

поскольку нужно проявлять внимание друг к другу, чтобы оставаться на связи и вместе работать над преодолением имеющихся трудностей.

В будущем мы должны расширить свое сообщество, привлечь участников из числа молодых пользователей. Я не стремлюсь обидеть присутствующих в зале, но в целом нам нужно больше молодежи, а для тех, кто живет в тех местах, кто приезжает, куда мы приезжаем на конференцию ICANN, это тяжело.

Во время пандемии мы сделали открытие, мы значительно укрепили свои ресурсы в отношении дистанционного участия, благодаря чему можем приводить на конференции ICANN и привлекать к работе ICANN тех, кто не мог и никогда бы не смог приехать. Но теперь открылись значительные возможности для участия, и мы должны этим воспользоваться.

Мы должны сосредоточиться на глобальной картине событий. Предполагается, что в период между настоящим временем и 2050 годом население Африки южнее Сахары увеличится вдвое, до более чем 2 миллиардов человек, что приведет к значительному росту количества интернет-пользователей, и мы должны быть готовы помочь обеспечить их участие. Поэтому мы запустили Коалицию за цифровую Африку, которая

ориентирована на объединение заинтересованных сторон для расширения возможностей доступа к интернету.

Также мы должны способствовать образованию и информированию, чтобы все интернет-пользователи в мире понимали, чем мы занимаемся, как это их касается и как они могут в этом участвовать.

Моя команда и я будем рады возможности поработать с вами в течение следующих нескольких дней, продвинуться в намеченных действиях и выполнении своей миссии по обеспечению единого глобального интернета.

Хорошей вам конференции. Большое спасибо.

[аплодисменты]

Огромное спасибо. Я хочу снова передать слово Родриго де ла Парра.

Родриго.

Родриго де ла Парра: Спасибо, Салли, очень воодушевляющая речь.

А сейчас я приглашаю принимающую сторону, заместителя по транспорту от Министерства инфраструктуры, связи и транспорта Мексики, архитектора Хименеса Понса.

[аплодисменты]

АРХИТЕКТОР РОХЕЛИО ХИМЕНЕС ПОНС ГОМЕС (ROGELIO JIMÉNEZ PONS GÓMEZ): Доброе утро, добро пожаловать в Мексику и Канкун. Я перейду на испанский.

Г-жа Салли Костертон, генеральный директор ICANN, очень приятно с вами встретиться. Г-н Родриго де ла Парра, рад с вами встретиться.

Я приветствую вас от имени заместителя по транспорту от Министерства инфраструктуры, связи и транспорта Мексики. Он передает ICANN свои приветствия. Я хочу поблагодарить организаторов за приглашение. Мы хотим принять участие в этом мероприятии, чтобы быть в курсе динамики роста и развития интернета.

Работа ICANN очень важна для обеспечения стабильного, безопасного и единого интернета, и трудностей не становится

меньше. Мы должны сосредоточиться на поддержке, безопасности, управлении и отказоустойчивости, чтобы интернет и далее развивался и продолжал работать.

Согласно данным IDU, в мире 8 миллиардов человек и 5,3 миллиарда интернет-пользователей. Кроме того, Ассоциация GSM (GSMA) отмечает, что, благодаря высокой скорости принятия стандарта 5G в области телекоммуникаций, к 2025 году количество пользователей мобильного доступа вырастет до 2 миллиардов. Несмотря на эти успехи, различные организации отмечают, что более 2 миллиардов человек останутся не подключенными к сети, отрезанными от услуг и инноваций, которые повышают уровень их жизни.

Цифровой разрыв мешает им пользоваться разнообразными преимуществами, которые дает интернет, такими как финансовая доступность, образование, более высокая продуктивность и другие преимущества, получаемые при подключении к интернету. Например, ICANN выявила другие проблемы, мешающие иметь доступ к интернету пользователям в Латинской Америке и Карибском регионе, где пользоваться такими услугами могут лишь 60% населения. Кроме того, наибольший риск при использовании интернетом в нашем регионе представляет состояние кибербезопасности, поскольку именно на наш регион приходится наибольшее количество кибератак.

ICANN создала различные инструменты, инструмент для измерения таких индикаторов в целях разработки общественной политики, и мы должны также разобраться с распространением незаконного контента, который является угрозой для пользователей и их впечатлений от работы в интернете. Мы хотим отметить работу ICANN в этом отношении и приветствуем сотрудничество ICANN с другими организациями при работе в этом направлении. Как представитель правительства Мексики, я хочу отметить усилия ICANN по поддержке стабильного и безопасного интернета, обеспечению широкого доступа всем жителям нашего региона, чтобы они могли пользоваться этим важнейшим инструментом.

Большое спасибо за внимание, я желаю вам приятно провести время в Мексике. Еще раз благодарю.

РОДРИГО ДЕ ЛА ПАРРА: Большое вам спасибо, г-н заместитель, и еще раз благодарю за вашу поддержку.

Позвольте теперь пригласить еще одного представителя принимающей стороны, г-на Франсиско Каррильо —

заместителя по социальным вопросам и межведомственному взаимодействию в правительстве штата Кинтана-Роо, выступающего от имени Ее Превосходительства губернатора штата Кинтана-Роо Мары Лесамы.

Г-н заместитель, вам слово.

[аплодисменты]

Г-Н ФРАНСИСКО КАРРИЛЬО (FRANCISCO CARRILLO): Доброе утро всем. Доброе утро на разных языках. Надеюсь, никто не спит. Добро пожаловать в наш дом, Канкун, в штат Кинтана-Роо.

Приветствую все организации и руководителей, которых сегодня уже представили и упомянули. Губернатор Мара Лесама передает свои извинения, поскольку не смогла сегодня присоединиться к нам ввиду других рабочих обязанностей, но всех приветствует.

Я также хочу поблагодарить Салли Костертон, временно исполняющую обязанности президента и генерального директора ICANN, за приглашение на это мероприятие. Мы очень гордимся тем, что для проведения этого мероприятия вы выбрали именно Канкун. Надеюсь, ваша конференция пройдет

плодотворно, желаю всем вам успеха и приятно провести время в Канкуне.

В последние несколько лет Канкун испытывает значительный рост. Мы знаем, что из-за пандемии некоторые вещи происходят как будто в замедленной съемке. Но мы уже готовы присоединиться к существующей сегодня динамике роста.

Поэтому я хочу отметить такого рода событие, данную конференцию, приезды руководства различных организаций, поскольку они способствуют действиям, направленным на новое соглашение о благосостоянии, которым занимается наш губернатор Мара Лесама. Как сказал инженер Хименес Понс, целью является преодоление цифрового разрыва для усиления динамики туризма, чтобы благополучие распространилось на весь штат Кинтана-Роо. В контексте разнообразия хочу сказать, чтобы мы принимаем 30 миллионов туристов, пассажиров в нашем аэропорту, и это говорит о том, что Канкун и штат Кинтана-Роо являются развивающимися туристическими достопримечательностями. Мы уже планируем развитие этого региона на следующие 50 лет. Мы осуществляем значительные инвестиции в общество, поскольку важнейшей добавочной стоимостью для штата являются его люди, теплые и добрые; люди, готовые вас обслуживать, относиться к вам так, как будто вы у себя дома, чтобы в будущем вы вернулись не по работе, а

для отдыха. Наше правительство принимает меры по модернизации, внедрению цифровых технологий и дополнительных преимуществ для общества. Вместе мы преобразуем штат Кинтана-Роо.

Я приветствую всех и благодарю ICANN.

[аплодисменты]

РОДРИГО ДЕ ЛА ПАРРА: Большое вам спасибо, г-н Каррильо, спасибо за то, что приняли нас всех в Канкуне, и за ваше гостеприимство.

А теперь — кульминация нашей церемонии открытия, ожидаемая всеми культурная программа. Давайте... Я прочитаю это по-испански. Собственно говоря, здесь по-испански и немного на языке майя, с которым у меня небольшие трудности. Так что уж простите меня.

Итак, вперед. Удачи вам, друзья-переводчики.

[смех]

Программа U kiilbal chaak. Это означает «Бог дождя и грома», группа культурного творчества, основанного на древних традициях майя. Из Тихосуко, штат Кинтана-Роо. Сегодня

артисты покажут нам, как наши предки играли с мячом и танцевали под ритм автохтонной музыки, отмечая таким образом различных воинов и различные времена майя.

Человеческих жертвоприношений сегодня не будет, так что не волнуйтесь. А теперь давайте посмотрим выступление.

- Культурная церемония майя.

[аплодисменты]

РОДРИГО ДЕ ЛА ПАРРА: Большое спасибо. Надеюсь, что выступление вам понравилось. На этом церемония открытия подходит к концу.

Я желаю вам очень успешной и плодотворной конференции.

Приветствую вас на конференции ICANN76.

Большое спасибо.

[аплодисменты]

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]